

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

SAHARA OCCIDENTAL

(REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF)

ORDONNANCE DU 3 JANVIER 1975

1975

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

WESTERN SAHARA

(REQUEST FOR ADVISORY OPINION)

ORDER OF 3 JANUARY 1975

Mode officiel de citation:

*Sahara occidental, ordonnance
du 3 janvier 1975, C.I.J. Recueil 1975, p. 3.*

Official citation:

*Western Sahara, Order
of 3 January 1975, I.C.J. Reports 1975, p. 3.*

Sales number

N° de vente:

404

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1975

1975
3 janvier
Rôle général
n° 61

3 janvier 1975

SAHARA OCCIDENTAL

(REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF)

ORDONNANCE

Le Président de la Cour internationale de Justice,

Vu l'article 66, paragraphe 2, du Statut de la Cour;

Considérant que le 13 décembre 1974 l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté une résolution demandant à la Cour internationale de Justice de donner un avis consultatif sur les questions suivantes:

«I. Le Sahara occidental (Río de Oro et Sakiet El Hamra) était-il, au moment de la colonisation par l'Espagne, un territoire sans maître (*terra nullius*)?

Si la réponse à la première question est négative,

II. Quels étaient les liens juridiques de ce territoire avec le Royaume du Maroc et l'ensemble mauritanien?»

Considérant que la copie certifiée conforme des textes français et anglais de la susdite résolution de l'Assemblée générale a été transmise à la Cour par une lettre du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies du 17 décembre 1974 enregistrée au Greffe le 21 décembre 1974;

Considérant que l'Assemblée générale a demandé que l'avis consultatif de la Cour soit donné à une date rapprochée, et eu égard à l'article 87, paragraphe 2, du Règlement de la Cour;

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1975

3 January 1975

1975
3 January
General List
No. 61

WESTERN SAHARA

(REQUEST FOR ADVISORY OPINION)

ORDER

The President of the International Court of Justice,
Having regard to Article 66, paragraph 2, of the Statute of the Court;
Whereas, on 13 December 1974, the General Assembly of the United Nations adopted a resolution requesting the International Court of Justice to give an advisory opinion on the following questions:

“I. Was Western Sahara (Río de Oro and Sakiet El Hamra) at the time of colonization by Spain a territory belonging to no one (*terra nullius*)?”

If the answer to the first question is in the negative,

II. What were the legal ties between this territory and the Kingdom of Morocco and the Mauritanian entity?”

Whereas certified true copies of the English and French texts of the aforesaid resolution of the General Assembly were transmitted to the Court by a letter of the Secretary-General of the United Nations dated 17 December 1974 and filed in the Registry on 21 December 1974;

Whereas the General Assembly has requested that the advisory opinion of the Court be given at an early date, and having regard to Article 87, paragraph 2, of the Rules of Court;

Fixe au 27 mars 1975 la date d'expiration du délai dans lequel des exposés écrits peuvent être présentés conformément à l'article 66, paragraphe 2, du Statut de la Cour;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en français et en anglais, le texte français faisant foi, au palais de la Paix, à La Haye, le trois janvier mil neuf cent soixante-quinze.

Le Président,

(Signé) Manfred LACHS.

Le Greffier,

(Signé) S. AQUARONE.

Fixes 27 March 1975 as the time-limit within which written statements may be submitted in accordance with Article 66, paragraph 2, of the Statute of the Court;

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this third day of January, one thousand nine hundred and seventy-five.

(Signed) Manfred LACHS,
President.

(Signed) S. AQUARONE,
Registrar.